

Contenido

Bienvenidos a Sean mis Discípulos . . . 10

UNIDAD 1

Creemos, Parte Uno 16

CAPÍTULO 1 La Biblia 20

CONCEPTOS DE FE: La Palabra de Dios, el Antigua y el Nuevo Testamentos, los Evangelios, *respeto*

LA ESCRITURA: Salmo 119:14, 130, 160; Hebreos 1:1-2

PERSONAS DE FE: Rey David

ORACIÓN: Oración para escuchar

CAPÍTULO 2 Conocemos y amamos a Dios 36

CONCEPTOS DE FE: Revelación Divina, Jesús signo del amor de Dios, la Iglesia, fe, *hospitalidad*

LA ESCRITURA: Salmo 25:4; Mateo 6:26

PERSONAS DE FE: San Felipe Apóstol

ORACIÓN: Acto de fe

CAPÍTULO 3 La Santísima Trinidad 52

CONCEPTOS DE FE: Dios Padre, Dios Hijo, Dios Espíritu Santo, *admiración*

LA ESCRITURA: Mateo 22:37-39; Lucas 11:13; Juan 14:13-16

PERSONAS DE FE: San Patricio

ORACIÓN: Señal de la Cruz (con agua)

CAPÍTULO 4 Dios, nuestro Padre 68

CONCEPTOS DE FE: Dios Creador, Dios Padre, Dios Todopoderoso, *honrar*

LA ESCRITURA: Génesis 1:1, 7-12, 16, 20-21, 24-25, 31; Mateo 6:9; 1 Juan 3:1

PERSONAS DE FE: San Buenaventura

ORACIÓN: Padre Nuestro

DEVOCIONES POPULARES NICARAGUA:

LA PURÍSIMA 88

UNIDAD 2

Creemos, Parte Dos 90

CAPÍTULO 5 Jesús, Hijo de Dios 94

CONCEPTOS DE FE: la Alianza, la Natividad, la Santísima Virgen María, *misericordia*

LA ESCRITURA: Isaías 7:14, 9:5-6; Mateo 14:13-20; Lucas 2:4-7

PERSONAS DE FE: Santísima Virgen María

ORACIÓN: El Ángelus

CAPÍTULO 6 Jesús, el Salvador 110

CONCEPTOS DE FE: Salvador, la Crucifixión, la Resurrección, vida eterna, *sacrificio*

LA ESCRITURA: Mateo 1:20-23; Lucas 23:33-34, 44, 46; 24:4, 6, 9, 11-12; Juan 13:33-35; 15:13

PERSONAS DE FE: Santa María Magdalena

ORACIÓN: Aclamación en la Misa

CAPÍTULO 7 El Espíritu Santo 126

CONCEPTOS DE FE: la Ascensión, Pentecostés, la obra del Espíritu Santo, *benignidad*

LA ESCRITURA: Lucas 24:49; Hechos 2:1-4, 14, 22; 1.º Corintios 12:4-7

PERSONAS DE FE: San Lucas Evangelista

ORACIÓN: Oración al Espíritu Santo

CAPÍTULO 8 La Iglesia 142

CONCEPTOS DE FE: el Pueblo de Dios, el Cuerpo de Cristo, la Comunión de los Santos, *bondad*

LA ESCRITURA: Mateo 28:19-20; Hechos 2:42-47; 1.º Corintios 12:13

PERSONAS DE FE: Los fieles

ORACIÓN: Letanía de los Santos

DEVOCIONES POPULARES COSTA RICA: NUESTRA

SEÑORA DE LOS ÁNGELES 162

Contents

Welcome to Be My Disciples 11

UNIT 1

We Believe, Part One 17

CHAPTER 1 The Bible 21

FAITH CONCEPTS: the Word of God, the Old and New Testaments, the Gospels, respect

SCRIPTURE: Psalm 119:14, 130, 160; Hebrews 1:1-2

FAITH-FILLED PEOPLE: King David

PRAYER: A Listening Prayer

CHAPTER 2 We Know and Love God 37

FAITH CONCEPTS: Divine Revelation, Jesus sign of God's love, the Church, faith, hospitality

SCRIPTURE: Psalm 25:4; Matthew 6:26

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Philip the Apostle

PRAYER: Act of Faith

CHAPTER 3 The Holy Trinity 53

FAITH CONCEPTS: God the Father, the Son of God, God the Holy Spirit, wonder

SCRIPTURE: Matthew 22:37-39; Luke 11:13; John 14:13-16

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Patrick

PRAYER: Sign of the Cross (with water)

CHAPTER 4 God, Our Father 69

FAITH CONCEPTS: God the Creator, God the Father, God the Almighty, honor

SCRIPTURE: Genesis 1:1, 7-12, 16, 20-21, 24-25, 31; Matthew 6:9; 1 John 3:1

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Bonaventure

PRAYER: Our Father

POPULAR DEVOTIONS NICARAGUA:

LA PURISIMA 89

Matthew 18:20

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Justin

PRAYER: Praise God

UNIT 2

We Believe, Part Two 91

CHAPTER 5 Jesus, the Son of God 95

FAITH CONCEPTS: the Covenant, the Nativity, the Blessed Virgin Mary, mercy

SCRIPTURE: Isaiah 7:14, 9:5-6; Matthew 14:13-20; Luke 2:4-7

FAITH-FILLED PEOPLE: Blessed Virgin Mary

PRAYER: The Angelus

CHAPTER 6 Jesus, the Savior 111

FAITH CONCEPTS: Savior, the Crucifixion, the Resurrection, eternal life, sacrifice

SCRIPTURE: Matthew 1:20-23; Luke 23:33-34, 44, 46; 24:4, 6, 9, 11-12; John 13:33-35; 15:13

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Mary Magdalene

PRAYER: Acclamation at Mass

CHAPTER 7 The Holy Spirit 127

FAITH CONCEPTS: the Ascension, Pentecost, the work of the Holy Spirit, generosity

SCRIPTURE: Luke 24:49; Acts 2:1-4, 14, 22; 1 Corinthians 12:4-7

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Luke the Evangelist

PRAYER: Prayer to the Holy Spirit

CHAPTER 8 The Church 143

FAITH CONCEPTS: the People of God, the Body of Christ, the Communion of Saints, goodness

SCRIPTURE: Matthew 28:19-20; Acts 2:42-47; 1 Corinthians 12:13

FAITH-FILLED PEOPLE: The Faithful

PRAYER: Litany of the Saints

POPULAR DEVOTIONS COSTA RICA: OUR LADY OF THE ANGELS 163

Matthew 25:4-5

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Justin

PRAYER: Act of Love

UNIDAD 3

Celebramos, Parte Uno 164

CAPÍTULO 9 Celebramos el amor de Dios 168

CONCEPTOS DE FE: adorar, los Siete Sacramentos, *piedad*

LA ESCRITURA: Salmo 100:1-2; Marcos 5:22-24, 38, 41-42

PERSONAS DE FE: San Marcos Evangelista

ORACIÓN: Rezar con acciones

CAPÍTULO 10 Nuestra Iglesia nos recibe 184

CONCEPTOS DE FE: nueva vida en Cristo, el Rito del Bautismo, *gracia, fe*

LA ESCRITURA: Hechos 10:30-48; Gálatas 3:26-28

PERSONAS DE FE: San Pablo Apóstol

ORACIÓN: Gloria a Dios

CAPÍTULO 11 Celebramos a Espíritu Santo 200

CONCEPTOS DE FE: Sacramentos de la Iniciación Cristiana, Confirmación, *ciencia*

LA ESCRITURA: Romanos 12:5-6, 9-12, 18, 21; 1.º Corintios 14:1, 12

PERSONAS DE FE: San Esteban

ORACIÓN: Oración al Espíritu Santo

CAPÍTULO 12 Celebramos el perdón 216

CONCEPTOS DE FE: elecciones, pecado, Sacramento de la Reconciliación y de la Penitencia, *perdón*

LA ESCRITURA: Lucas 15:7, 11-24

PERSONAS DE FE: Zaqueo

ORACIÓN: Oración de petición

DEVOCIONES POPULARES ESPAÑA Y AMÉRICA LATINA: LOS TRES REYES MAGOS 236

UNIDAD 4

Celebramos, Parte Dos 238

CAPÍTULO 13 Nos reunimos para la Misa 242

CONCEPTOS DE FE: la Misa, la asamblea, alabar y agradecer a Dios, *caridad*

LA ESCRITURA: Salmo 100; Joel 2:15-16, 23; Mateo 18:20

PERSONAS DE FE: San Justino

ORACIÓN: Alabanza a Dios

CAPÍTULO 14 Escuchamos la Palabra de Dios 258

CONCEPTOS DE FE: la Liturgia de la Palabra, la Aclamación del Evangelio, *compasión*

LA ESCRITURA: Mateo 13:1-9, 18-23; Lucas 11:27-28

PERSONAS DE FE: San Pablo Chong Hasang

ORACIÓN: Oración de los Fieles

CAPÍTULO 15 Damos gracias 274

CONCEPTOS DE FE: la Liturgia Eucarística, Sagrada Comunión, *agradecimiento*

LA ESCRITURA: Salmo 35:18; Lucas 22:17-20

PERSONAS DE FE: San Pío X

ORACIÓN: Bendito seas Señor

CAPÍTULO 16 Vivimos como discípulos de Jesús 290

CONCEPTOS DE FE: Rito de conclusión de la Misa, el Nuevo Mandamiento, *valor*

LA ESCRITURA: Isaías 6:8; Juan 13:4-5, 13-14, 34-15

PERSONAS DE FE: San Damián de Molokai

ORACIÓN: Aquí estoy, Señor

DEVOCIONES POPULARES PERÚ: EL SEÑOR DE LOS MILAGROS 310

UNIDAD 5

Vivimos, Parte Uno 312

CAPÍTULO 17 A imagen de Dios 316

CONCEPTOS DE FE: imagen y semejanza de Dios, hijos de Dios, honrar, *longanimidad*

LA ESCRITURA: Mateo 18:3; Juan 14:6; 1.º Juan 3:1

PERSONAS DE FE: Santa Teresa de Ávila

ORACIÓN: Que Dios nos bendiga

CAPÍTULO 18 Vivimos como hijos de Dios 332

CONCEPTOS DE FE: la autoridad de Jesús, rabino, el Gran Mandamiento, *fortaleza*

LA ESCRITURA: Salmo 25:4-5; Mateo 22:37-40

PERSONAS DE FE: San Pedro

ORACIÓN: Acto de caridad

UNIT 3

We Worship, Part One 165

CHAPTER 9 We Celebrate God's Love . . . 169

FAITH CONCEPTS: worship, the Seven Sacraments, *piety*

SCRIPTURE: Psalm 100:1-2; Mark 5:22-24, 38, 41-42

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Mark the Evangelist

PRAYER: Praying with actions

CHAPTER 10 Our Church Welcomes Us. 185

FAITH CONCEPTS: new life in Christ, the Rite of Baptism, grace, *faith*

SCRIPTURE: Acts 10:30-48; Galatians 3:26-28

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Paul the Apostle

PRAYER: Glory to God

CHAPTER 11 We Celebrate the Holy Spirit 201

FAITH CONCEPTS: Sacraments of Christian Initiation, Confirmation, *knowledge*

SCRIPTURE: Romans 12:5-6, 9-12, 18, 21; 1 Corinthians 14:1, 12

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Stephen

PRAYER: A Prayer to the Holy Spirit

CHAPTER 12 We Celebrate Forgiveness. .217

FAITH CONCEPTS: choices, sin, Sacrament of Reconciliation and Penance, *forgiveness*

SCRIPTURE: Luke 15:7, 11-24

FAITH-FILLED PEOPLE: Zacchaeus

PRAYER: Prayer of Petition

POPULAR DEVOTIONS SPAIN AND LATIN AMERICA: THE THREE KINGS 237

UNIT 4

We Worship, Part Two 239

CHAPTER 13 We Gather for Mass 243

FAITH CONCEPTS: the Mass, the assembly, praising and thanking God, *love*

SCRIPTURE: Psalm 100; Joel 2:15-16, 23; Matthew 18:20

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Justin

PRAYER: Praise God

CHAPTER 14 We Listen to God's Word . 259

FAITH CONCEPTS: the Liturgy of the Word, the Gospel Acclamation, *compassion*

SCRIPTURE: Matthew 13:1-9, 18-23; Luke 11:27-28

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Paul Chong Ha-sang

PRAYER: Prayer of the Faithful

CHAPTER 15 We Give Thanks 275

FAITH CONCEPTS: the Liturgy of the Eucharist, Holy Communion, *thankfulness*

SCRIPTURE: Psalm 35:18; Luke 22:17-20

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Pius X

PRAYER: Blessed Be God

CHAPTER 16 We Live as Disciples of Jesus 291

FAITH CONCEPTS: Concluding Rites of the Mass, the New Commandment, *courage*

SCRIPTURE: Isaiah 6:8; John 13:4-5, 13-14, 34-15

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Damien of Molokai

PRAYER: Here I Am Lord

POPULAR DEVOTIONS PERU: EL SEÑOR DE LOS MILAGROS 311

UNIT 5

We Live, Part One 313

CHAPTER 17 In God's Image 317

FAITH CONCEPTS: image and likeness of God, children of God, honor, *kindness*

SCRIPTURE: Matthew 18:3; John 14:6; 1 John 3:1

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Teresa of Ávila

PRAYER: May God Bless Us

CHAPTER 18 We Live as Children of God 333

FAITH CONCEPTS: the authority of Jesus, rabbi, the Great Commandment, *fortitude*

SCRIPTURE: Psalm 25:4-5; Matthew 22:37-40

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Peter

PRAYER: Act of Love

Capítulo 19 Amamos a Dios 348

CONCEPTOS DE FE: del Primero al Tercer Mandamiento, *obediencia*

LA ESCRITURA: Salmo 119:1-3; Proverbios 3:5-6

PERSONAS DE FE: Santa Escolástica

ORACIÓN: Oración al Espíritu Santo

Capítulo 20 Amamos a los demás 364

CONCEPTOS DE FE: del Cuarto al Décimo Mandamiento, la Regla de Oro, *justicia*

LA ESCRITURA: Mateo 7:12; Marcos 10:17-22

PERSONAS DE FE: San Juan Bosco

ORACIÓN: Confianza en el Señor

DEVOCIONES POPULARES GUATEMALA: SEMANA SANTA 384

UNIDAD 6

Vivimos, Parte Dos 386

Capítulo 21 Hacemos elecciones 390

CONCEPTOS DE FE: felicidad, conciencia, cielo, *humildad*

LA ESCRITURA: Josué 24:15; Proverbios 12:24; 15:15; 15:22; 16:3

PERSONAS DE FE: Santa Clara de Asís

ORACIÓN: Oración de San Francisco

Capítulo 22 Elegimos entre el bien y el mal 406

CONCEPTOS DE FE: libre albedrío, formar una buena conciencia, examen de conciencia, *gozo*

LA ESCRITURA: Deuteronomio 30:19; Sirácida 15:14-15

PERSONAS DE FE: San Felipe Neri

ORACIÓN: Oración de San Agustín

Capítulo 23 Participamos de la vida de Dios 422

CONCEPTOS DE FE: gracia santificante, santidad, pecado mortal, pecado venial, *confianza*

LA ESCRITURA: Mateo 25:36; Juan 1:14, 16; 20:21

PERSONAS DE FE: Santa Mónica

ORACIÓN: El Ave María

Capítulo 24 El Padre Nuestro 438

CONCEPTOS DE FE: el significado del Padre Nuestro, Reino de Dios, hijos de Dios, *esperanza*

LA ESCRITURA: Mateo 6:9

PERSONAS DE FE: Santo Tomás de Aquino

ORACIÓN: ¡Pueden ir en paz!

DEVOCIONES POPULARES PERÚ: SANTA ROSA DE LIMA 458

Celebramos el año eclesialístico 460

Todos los Santos 464

El Adviento 468

La Inmaculada Concepción 472

Nuestra Señora de Guadalupe 476

Navidad 480

María, Madre de Dios 484

Epifanía 488

Miércoles de Ceniza 492

La Cuaresma 496

Domingo de Ramos 500

Jueves Santo 504

Viernes Santo 508

Domingo de Pascua 512

Domingo de la Ascensión 516

Pentecostés 520

Oraciones y prácticas católicas 524

Celebramos la Misa 534

Enseñanzas clave de la Iglesia 546

Glosario 562

Índice 578

Créditos 582

CHAPTER 19 We Love God 349

FAITH CONCEPTS: the First through Third Commandments, *obedience*

SCRIPTURE: Psalm 119:1-3; Proverbs 3:5-6

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Scholastica

PRAYER: Prayer to the Holy Spirit

CHAPTER 20 We Love Others 365

FAITH CONCEPTS: the Fourth through Tenth Commandments, the Golden Rule, *justice*

SCRIPTURE: Matthew 7:12; Mark 10:17-22

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint John Bosco

PRAYER: Trust in the Lord

POPULAR DEVOTIONS GUATEMALA: HOLY**WEEK 385****UNIT 6****We Live, Part Two 387****CHAPTER 21 We Make Choices 391**

FAITH CONCEPTS: happiness, conscience, heaven, *humility*

SCRIPTURE: Joshua 24:15; Proverbs 12:24; 15:15; 15:22; 16:3

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Clare of Assisi

PRAYER: Prayer of St. Francis

CHAPTER 22 We Can Choose Right from Wrong 407

FAITH CONCEPTS: free will, forming a good conscience, examination of conscience, *joy*

SCRIPTURE: Deuteronomy 30:19; Sirach 15:14-15

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Philip Neri

PRAYER: A Prayer of St. Augustine

CHAPTER 23 We Share in God's Life 423

FAITH CONCEPTS: sanctifying grace, holiness, mortal sin, venial sin, *trust*

SCRIPTURE: Matthew 25:36; John 1:14, 16; 20:21

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Monica

PRAYER: The Hail Mary

CHAPTER 24 The Our Father 439

FAITH CONCEPTS: the meaning of the Our Father, Kingdom of God, children of God, *hope*

SCRIPTURE: Matthew 6:9

FAITH-FILLED PEOPLE: Saint Thomas Aquinas

PRAYER: Go Forth!

POPULAR DEVOTIONS PERU: SAINT ROSE OF LIMA 459**We Celebrate the Church Year . . 461**

All Saints 465

Advent 469

Immaculate Conception 473

Our Lady of Guadalupe 477

Christmas 481

Mary, the Mother of God 485

Epiphany 489

Ash Wednesday 493

Lent 497

Palm Sunday 501

Holy Thursday 505

Good Friday 509

Easter Sunday 513

Ascension Sunday 517

Pentecost 521

Catholic Prayers and Practices 525

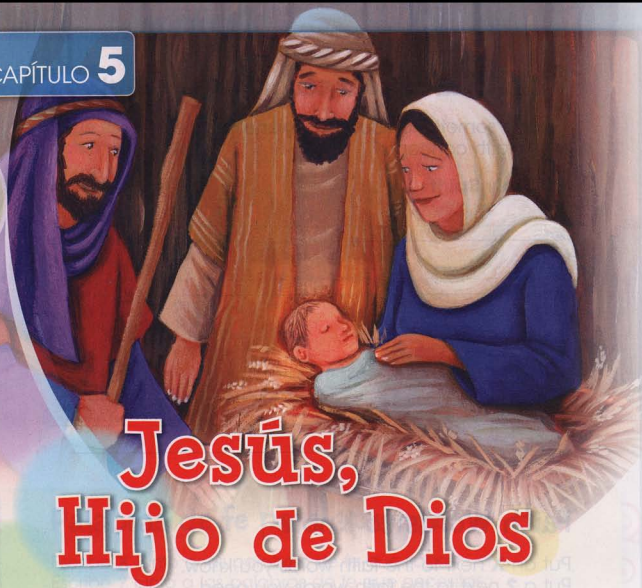
We Celebrate the Mass 535

Key Teachings of the Church 547

Glossary 570

Index 580

Credits 583



Jesús, Hijo de Dios

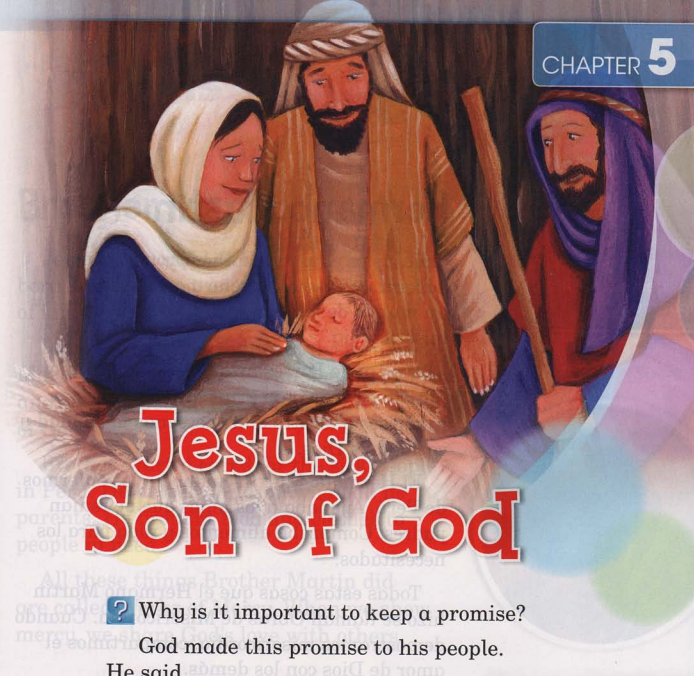
? ¿Por qué es importante cumplir una promesa?

Dios hizo esta promesa a su pueblo. Dijo:

Una virgen tendrá un bebé. Lo llamarán
Consejero admirable, Dios fuerte, Padre
que no muere y príncipe de la Paz. El niño
crecerá y empezará a reconstruir un mundo
de bondad y amor.

BASADO EN ISAÍAS 7:14; 9:5-6

? ¿Quién es el niño que Dios prometió?



Jesus, Son of God

? Why is it important to keep a promise?

God made this promise to his people.
He said,

A virgin will have a baby. They will name
him Wonder-Counselor, God-Hero,
Father-Forever, and Prince of Peace. The
child will grow up and begin rebuilding
a world of kindness and love.

BASED ON ISAIAH 7:14; 9:5-6

? Who is the child God promised?



Poder de los discípulos

Misericordia

Jesús dijo: "Felices los misericordiosos". La misericordia nos ayuda a actuar con longanimidad hacia los demás de una forma u otra.



La Iglesia sigue a
Jesús

Hermano Martín

Jesús es el niño que Dios prometió que nacería. Jesús nos enseñó a construir un mundo de longanimidad, caridad y misericordia.

Martín de Porres hizo lo que Jesús pidió. Martín se unió a un grupo de hermanos religiosos y mostró a las personas la bondad y caridad de Dios.

El Hermano Martín cuidaba a los enfermos de Perú. Ayudaba a los niños que no tenían padres. Compraba alimentos y ropa para los necesitados.

Todas estas cosas que el Hermano Martín hizo se llaman Obras de Misericordia. Cuando demostramos misericordia, compartimos el amor de Dios con los demás.

Actividad

Escribe cómo las personas de las imágenes construyen un mundo de misericordia, longanimidad y caridad. Escribe otra manera en la que podrías ayudar.

1. _____
2. _____
3. _____



The Church Follows **Jesus**

Disciple Power



Mercy

Jesus said, "Blessed are people of mercy." Mercy helps us act with kindness toward others no matter what.

Brother Martin

Jesus is the child God promised would be born. Jesus taught us how to build a world of kindness, love, and mercy.

Martin de Porres did what Jesus asked. Martin joined a group of religious brothers and showed people the kindness and love of God.

Brother Martin cared for the sick people in Peru. He helped children who had no parents. He brought food and clothes to people in need.

All these things Brother Martin did are called Works of Mercy. When we show mercy, we share God's love with others.



Activity

Write how the people in the pictures are building a world of mercy, kindness, and love. Write one more way that you could help.

1. _____
2. _____
3. _____



Enfoque en la fe

¿De qué manera Jesús demostró que Dios siempre ama a las personas?

Vocabulario de fe

Alianza

La Alianza es la promesa de Dios de amarnos siempre y de ser bondadoso con su pueblo.

Jesucristo

Jesucristo es el Hijo de Dios. Él es la Segunda Persona de la Santísima Trinidad que se hizo hombre por nosotros. Jesús es verdadero Dios y verdadero hombre.

La promesa especial de Dios

La Biblia nos cuenta acerca de una promesa especial que Dios hizo con su pueblo. Esta promesa es la **Alianza**. La Alianza muestra que Dios siempre ama a las personas.

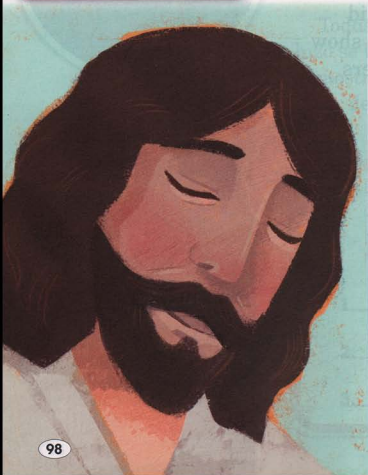
La Alianza que Dios y las personas hicieron empezó en la creación. Nuestros primeros padres rompieron la promesa que hicieron a Dios. Pecaron. A este pecado lo llamamos Pecado Original.

Dios volvió a hacer la Alianza con Noé, con Abrahán y con Moisés. Aun así, a veces, el pueblo de Dios rompió la Alianza. Cuando lo hicieron, Dios envió a personas para recordarles que la cumplieran.

Entonces, Dios prometió que enviaría a alguien que haría que Dios y las personas fueran amigos otra vez. Dios cumplió su promesa. Envío a su Hijo, **Jesucristo**.

Jesús es la Segunda Persona de la Santísima Trinidad, que se hizo uno de nosotros. Jesús es verdadero Dios y verdadero hombre.

? ¿Por qué Dios envió a su Hijo, Jesús?



God's Special Promise

The Bible tells us about a very special promise God made with his people. This promise is the **Covenant**. The Covenant shows that God always loves people.

The Covenant that God and people made began at creation. Our first parents broke the promise they made to God. They sinned. We call this sin Original Sin.

God made the Covenant again with Noah and with Abraham and with Moses. God's people still sometimes broke the Covenant. When they did, God sent people to remind them to keep it.

God then promised to send someone who would make God and people friends again. God kept his promise. He sent his Son, **Jesus Christ**.

Jesus is the Second Person of the Holy Trinity who became one of us. Jesus is true God and true man.

? Why did God send his Son, Jesus?

Faith Focus

How did Jesus show that God always loves people?

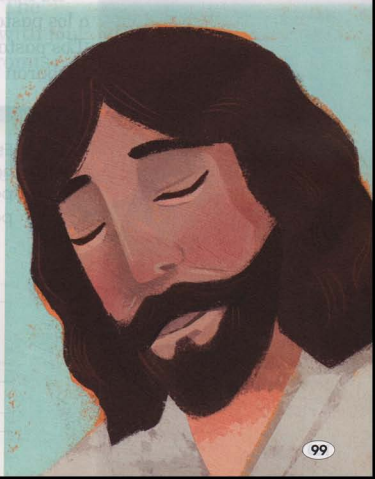
Faith Vocabulary

Covenant

The Covenant is God's promise always to love and be kind to his people.

Jesus Christ

Jesus Christ is the Son of God. He is the Second Person of the Holy Trinity who became one of us. Jesus is true God and true man.





Personas de fe

La Santísima Virgen María

La Santísima Virgen María es la madre de Jesús, el Hijo de Dios. María es la Madre de Dios. La Iglesia celebra y honra a María, Madre de Dios, el 1 de enero.

El nacimiento de Jesús

La Biblia nos cuenta acerca del nacimiento de Jesús. A este relato lo llamamos la Natividad.

Narrador Justo antes del nacimiento de Jesús, José y María viajaron a Belén.

Acción José toca a la puerta y el posadero le abre.

José Mi esposa y yo necesitamos una habitación. Ella va a tener un bebé.

Posadero No quedan habitaciones. Pueden quedarse en el establo.

Narrador María y José fueron al establo. Jesús nació allí.

BASADO EN LUCAS 2:4-7

La Biblia nos dice que los ángeles les contaron a los pastores acerca del nacimiento de Jesús. ¡Los pastores lo vieron y se llenaron de alegría! Alabaron a Dios por cumplir su promesa.

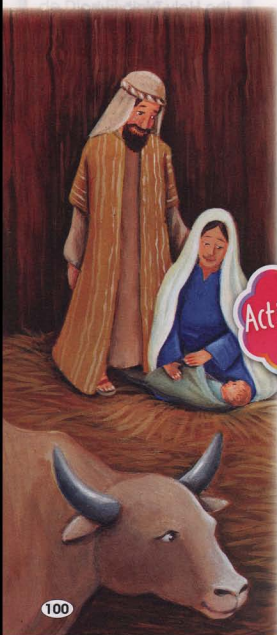
Actividad

Escribe las palabras de alegría que podrían haber dicho los pastores. Escribe tus propias palabras de alegría. Alaba y agradece a Dios por enviar a Jesús.

Palabras de los pastores

Hijo, Jesús?

Mis palabras



The Birth of Jesus

The Bible tells about the birth of Jesus. We call this story the Nativity.

Narrator Just before Jesus' birth, Joseph and Mary traveled to Bethlehem.

Action *Joseph knocks and the innkeeper opens it.*

Joseph My wife and I need a room. She is going to have a baby.

Innkeeper There are no rooms left. You may stay in the stable.

Narrator Mary and Joseph went to the stable. Jesus was born there.

BASED ON LUKE 2:4-7

The Bible tells us that angels told shepherds about the birth of Jesus. The shepherds saw him and were filled with joy! They praised God for keeping his promise.

Write the words of joy the shepherds might have said. Write your own words of joy. Give praise and thank God for sending Jesus.

Shepherds' Words

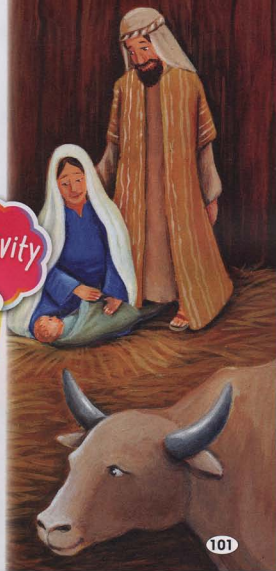
My Words

Faith-Filled People

The Blessed Virgin Mary

The Blessed Virgin Mary is the mother of Jesus, the Son of God. Mary is the Mother of God. The Church celebrates and honors Mary, the Mother of God, on January 1.

Activity





Los católicos creen

Obras de Misericordia

La Iglesia nos enseña las Obras de Misericordia. Son maneras de ser tan bondadoso y amoroso con las personas como lo fue Jesús.



Dios cuida a todas las personas

El Nuevo Testamento nos dice que, cuando Jesús creció, viajaba de un lugar a otro. A veces caminaba. A veces viajaba en burro. A veces iba en un bote.

Todas las cosas que Jesús dijo e hizo enseñaron a las personas acerca de la misericordia y la caridad de Dios. Misericordia significa “gran bondad”. Lee este relato de la Biblia acerca de la misericordia de Dios.

Muchas personas habían seguido a Jesús durante todo el día. Cuando llegó la noche, Jesús vio que tenían hambre. Pero había solo dos pescados y cinco panes para alimentar a todas las personas. Jesús tomó los alimentos, miró al cielo y los bendijo. Luego entregó el pan y los pescados a sus discípulos y les dijo que dieran el alimento a las personas. Todos tuvieron comida suficiente. Incluso sobró comida.

BASADO EN MATEO 14:13-20

? ¿Cómo demostró Jesús que Dios es bondadoso con las personas? ¿De qué manera eres bondadoso con tu familia y tus amigos?



God Cares for All People

The New Testament tells us that when Jesus grew up, he traveled from place to place. Sometimes he walked. Sometimes he rode a donkey. Sometimes he rode in a boat.

All the things Jesus said and did taught people about God's mercy and love. Mercy means "great kindness." Read this Bible story about God's mercy.

Many people had followed Jesus all day long. As nighttime came, Jesus saw that the people were hungry. But there were only two fish and five loaves of bread to feed all the people. Jesus took the food, looked to heaven, and blessed the food. Then he gave the bread and the fish to his disciples and told them to give the food to the people. Everyone had enough to eat. There was even food left over.

BASED ON MATTHEW 14:13-20

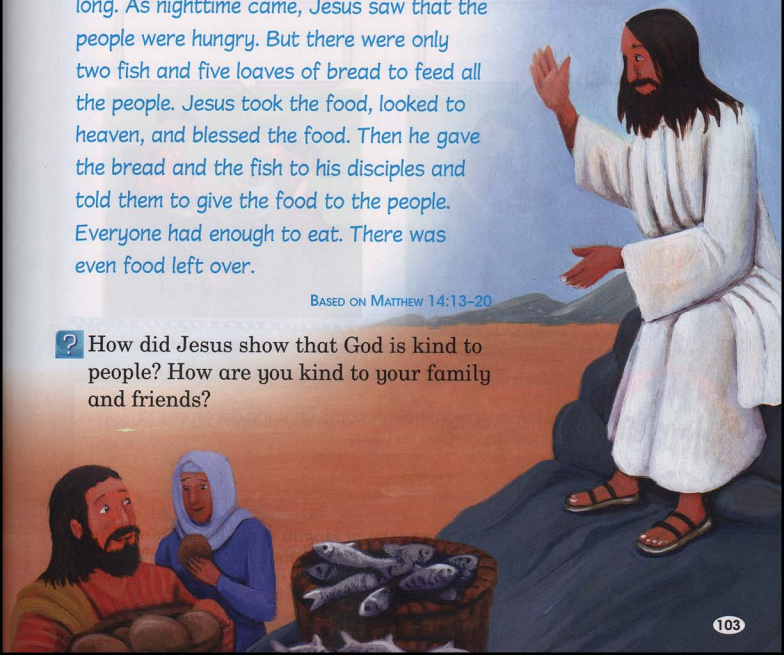
? How did Jesus show that God is kind to people? How are you kind to your family and friends?

**Catholics
Believe**



Works of Mercy

The Church teaches us the Works of Mercy. They are ways to be as kind and loving to people as Jesus was.



Yo sigo a Jesús

Jesús es el signo más grande del amor y la misericordia de Dios. Tú puedes ser un seguidor de Jesús. Tú también puedes ser un signo del amor y la misericordia de Dios.

Actividad

Signos del amor y la misericordia de Dios

Mira las dos ilustraciones. ¿Cómo cuidan estas personas a los demás? Escribe en cada burbuja lo que podría estar diciendo la persona que ayuda.



MI elección de fe

Esta semana, prometo vivir como un signo del amor y la misericordia de Dios. Yo voy a



Reza: "Agradece al Espíritu Santo por ayudarte a vivir como un signo del amor y la longanimidad de Dios. Amén".

Jesus is the greatest sign of God's love and mercy. You can be a follower of Jesus. You can be a sign of God's love and mercy, too.

I Follow Jesus

Signs of God's Love and Mercy

Activity

Look at the two pictures. How are the people caring for others?
Write in each bubble what the helping person might be saying.



This week I promise to live as a sign of God's love and mercy. I will _____



Pray, "Thank you, Holy Spirit, for helping me to live as a sign of God's love and kindness. Amen."

My
Faith
Choice

PARA RECORDAR

1. La Alianza es una promesa del amor y la misericordia de Dios.
2. El nacimiento de Jesucristo, el Hijo de Dios, se llama Natividad.
3. Todo lo que Jesús dijo e hizo nos demuestra el amor y la misericordia de Dios.

Repaso del capítulo

Agrega letras para completar las palabras de las oraciones.

1. M _____ es la madre de Jesús.
2. _____ s _____ es el Hijo de Dios.
3. Jesús demostró el amor y la _____ s _____
r _____ o _____ a de Dios.

El Ángelus

El Ángelus es una oración que alaba a Dios por el don de Jesús.

Líder

El ángel le dio a María el mensaje de Dios

Grupo 1

y el Espíritu Santo se posó sobre ella.

Todos

Dios te salve, María...

Líder

"He aquí la esclava del Señor.

Grupo 2

Hágase en mí según tu palabra."

Todos

Dios te salve, María...

Líder

Y el Verbo se hizo carne.

Grupo 3

Y habitó entre nosotros.

Todos

Dios te salve, María...

Chapter Review

Add letters to complete the words in the sentences.

1. M _____ is the mother of Jesus.
2. _____ s _____ is the Son of God.
3. Jesus showed us God's love and _____ r _____ y.

The Angelus

The Angelus is a prayer that praises God for the gift of Jesus.

Leader

The angel spoke God's message to Mary,

Group 1

and the Holy Spirit came upon her.

All

Hail Mary...

Leader

"I am the lowly servant of the Lord:

Group 2

let it be done to me according to your word."

All

Hail Mary...

Leader

And the Word became flesh

Group 3

and lived among us.

All

Hail Mary...

TO HELP YOU REMEMBER

1. The Covenant is a promise of God's love and mercy.
2. The birth of Jesus Christ, the Son of God, is called the Nativity.
3. Everything Jesus said and did shows us God's love and mercy.



Con mi familia

Esta semana...

En el capítulo 5, "Jesús, Hijo de Dios", su niño aprendió que:

- ▶ Dios y su pueblo hicieron la Alianza.
- ▶ La Alianza es la promesa del amor y la misericordia de Dios, y la promesa de su pueblo de amar y servir a Dios por sobre todas las cosas.
- ▶ Cuando Adán y Eva pecaron y rompieron la Alianza, Dios prometió enviar a alguien para renovar la Alianza.
- ▶ Dios cumplió su promesa al enviar a su Hijo, Jesucristo, que se hizo hombre y habitó entre nosotros. Jesucristo es verdadero Dios y verdadero hombre. Él es la Alianza nueva y eterna.
- ▶ La virtud de la misericordia nos ayuda a actuar con longanidad, o bondad, para con los demás.

Para saber más sobre otras enseñanzas de la Iglesia, consulten el *Catecismo de la Iglesia Católica*, 51-67 y 456-560, y el *Catecismo Católico de los Estados Unidos para los Adultos*, páginas 77-87.

Compartir la Palabra de Dios

Lean juntos Lucas 2:1-14, acerca del nacimiento de Jesús. O lean la obra acerca de la Natividad de la página 100. Enfaticeen que Jesucristo es el Hijo de Dios. El nacimiento de Jesús es uno de los signos más importantes de que Dios siempre cumple su promesa de amarnos.

Vivimos como discípulos

El hogar cristiano con la familia es una escuela de discipulado. Elijan una o más de las siguientes actividades para hacer en familia, o creen una actividad similar ustedes mismos.

- ▶ Compartan maneras en que su familia muestra misericordia actuando como un signo viviente del amor y la longanidad de Dios.
- ▶ Jesús habló repetidamente con las personas acerca del amor de Dios por ellos. Busquen en su casa algo que les recuerde el amor de Dios. Converseen acerca de lo que esto les dice sobre el amor de Dios.

Nuestro viaje espiritual

La devoción a María es un distintivo en la vida católica. María es un ejemplo de santidad y esperanza, y es un testimonio de fe. Incluyan una devoción a María, Madre de Dios, en el viaje espiritual de su familia. En este capítulo, su hijo rezó parte del Ángelus. Esta oración se rezaba tradicionalmente tres veces por día. Lean y recen juntos la oración de la página 106.



Para hallar más ideas sobre las maneras en que su familia puede vivir como discípulos de Jesús, visiten

seanmisdiscipulos.com

With My Family

This Week...

In chapter 5, "Jesus, Son of God," your child learned that:

- ▶ God and his people made the Covenant with one another.
- ▶ The Covenant is the promise of God's love and mercy, and the promise of his people to love and serve God above all else.
- ▶ When Adam and Eve sinned and broke the Covenant, God promised to send someone to renew the Covenant.
- ▶ God fulfilled his promise by sending his Son, Jesus Christ, who became man and lived among us. Jesus Christ is true God and true man. He is the new and everlasting Covenant.
- ▶ The virtue of mercy helps us act with kindness toward others.

For more about related teachings of the Church, see the *Catechism of the Catholic Church*, 51–67 and 456–560, and the *United States Catholic Catechism for Adults*, pages 77–87.

Sharing God's Word

Read together Luke 2:1–14, about Jesus' birth. Or read the play about the Nativity on page 101. Emphasize that Jesus Christ is the Son of God. Jesus' birth is one of the most important signs that God always keeps his promise to love us.

We Live as Disciples

The Christian home and family is a school of discipleship. Choose one of the following activities to do as a family, or design a similar activity of your own:

- ▶ Share ways that your family shows mercy by acting as a living sign of God's love and kindness.
- ▶ Jesus told people repeatedly about God's love for them. Look around your home for something that reminds you of God's love. Talk about what it tells you about God's love.

Our Spiritual Journey

Devotion to Mary is a hallmark of Catholic living. Mary is an exemplar of holiness and hope, and a witness to faith. Include a devotion to Mary, the Mother of God, in the spiritual journey of your family. In this chapter, your child prayed part of the Angelus. This prayer was traditionally prayed three times a day. Read and pray together the prayer on page 107.



For more ideas on ways your family can live as disciples of Jesus, visit

www.BeMyDisciples.com